

Derek Kuhn, Angleterre/England



Pour Derek, la découverte du cerf-volant est venue d'une série d'heureux hasards. En 1980, il tombe sur un livre à ce sujet à la bibliothèque locale. Il n'en fallait pas plus pour piquer sa curiosité !

For Derek, the discovery of kites came from a series of good luck. In 1980, he came across a kite book in a local library. He needed nothing more to be intrigued!



Peu de temps après, un contact avec un club de cerf-volant, les Midlands Kite Fliers, le mène à son premier festival de cerfs-volants, et lui donne officiellement la pique ! Depuis, il participe régulièrement à de grands événements mondiaux ainsi qu'à des ateliers de perfectionnement pour sans cesse repousser les limites de son art.

Soon after, a contact with a kite club, the Midlands Kite Fliers, led him to his first kite festival, and officially got him hooked! Since then, he regularly participates in major world events as well as workshops to constantly push the limits of his art.



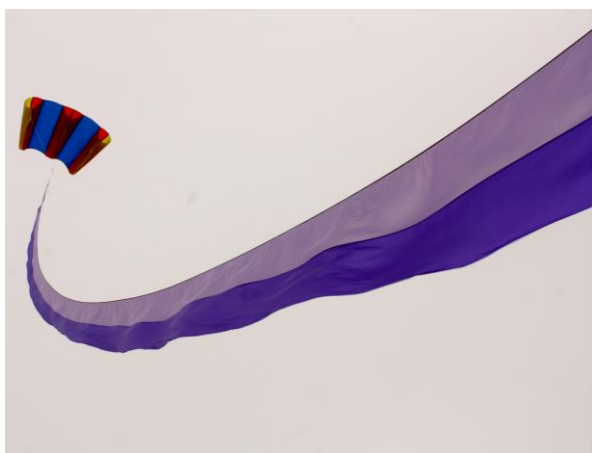
Plus récemment, il s'est spécialisé à développer une collection qu'il appelle « Vlags » : de longues bannières de 50 mètres qui pointent vers le ciel. Uniques, elles annoncent à coup sûr que Derek est sur place.

In recent years, he specialized in developing a wide range of "Vlags": 50-metre-long banners that raise to the sky. Unique and very distinctive, they are a sign that Derek is on site.



Ayant à cœur de partager ses connaissances, Derek a aussi mis sur pieds une série d'ateliers sur les cerfs-volants dédiés aux enfants. Pour lui, l'émerveillement sur le visage des petits cerfs-volistes lors de leur premier vol réussi est la plus grande récompense qui soit !

Derek is keen to share his knowledge and has also set up a series of kite-making workshops dedicated to children. To him, the wonder these little kite-fliers' faces on their first successful flight is the biggest reward of all!



Retour
Saint-Honoré dans l'Vent – Français

Return
Saint-Honoré dans l'Vent – English